



# ESP 20301

## LEVER ESPRESSO MACHINE INSTRUCTION MANUAL

## HEBEL-KAFFEEMASCHINE BEDIENUNGSANLEITUNG

## ПÁКОВÝ КÁVOVAR NÁVOD K OBSLUZE

## KANGIGA ESPRESSOMASIN KASUTUSJUHEHD

## MÁQUINA DE ESPRESSO CON PALANCA MANUAL DE INSTRUCCIONES

## MACHINE À CAFÉ À LEVIER MODE D'EMPLOI

## APARAT ZA ESPRESSO UPUTE ZA UPORABU

## MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO A LEVA MANUALE DI ISTRUZIONI

## ESPRESSO AUTOMĀTS AR SVIRU ROKASGRĀMATA

## „ESPRESSO“ APARATAS SU SVIRTIMI INSTRUKCIJŲ VADOVAS

## KAROS KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## EKSPRES CIŚNIENIOWY DO KAWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

## ПÁКОВÝ КÁVOVAR NÁVOD NA OBSLUHU

## ROČNI APARAT ZA KAVO NAVODILA

## APARAT ZA ESPRESSO UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## ΗΜΙΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΕΣΠΡΕΣΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Pirms udevinim výrobu do provozu si dôkladn  prot ete tento n vod a bezpe nostn  pokyny, ktor  jsou v tomto n vodu obsa eny. N vod mus  byt v dy p lo en k p stroju. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt l bi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le pr sent mode d'emploi et les consignes de s curit  contenues dans le pr sent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours  tre fourni avec le produit. ■ Uvijek pro itajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja va eg uređaja. Upute moraju uvijek biti prilo ene. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Pirms ierices pirm s lieto anas reizes vienm r r pigi izlasiet dro ibas un lieto anas nor dījumus. Rokasgr mata vienm r j pievieno iericei. ■ Prie  naudodamiesi prietaisu pirmajai kart , visuomet atidziai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo buti jo naudotojo vadovas. ■ A term k haszn lata v tele el tt figyelmesen olvassa el ezt a haszn lati  tmutat t  s az  tmutat ban tal lhat  biztons gi rendelkez seket. A haszn lati  tmutat t tartsa a k szl k k zelben. ■ Przed pierwsz m uzcieniem urz dzenia prosimy o uw azne zapoznanie si  z instrukcjami dotycz cymi bezpiecze stwa i uzcikowania. Instrukcja obslugi musi byc zawsze do czona. ■ Pred uvedenim vyrobu do prev dzky si d kladne pre itajte tento n vod a bezpe nostn  pokyny, ktor  s  v tomto n vode obsiahnut . N vod mus  byt v dy prilo en  k p stroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno prilo ena k napravi. ■ Uvek pazljivo pro itajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebu uređaja po prvi put. Korisni ko uputstvo mora uvek biti prilo eno. ■ Pριν xρησιμοποietητε τη συσκευη σας για πρ τη φορ , διαβ στε οπωσδηποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρ σης. Το χειρίδιο χρ στη πρ πει να περιλαμβάνεται π ntα στη συσκευασία.

English

Deutsch

 eština

Eesti keel

Espa ol

Fran ais

Hrvatski

Bosanski

Italiano

Latvie u valoda

Lietuvi  kalba

Magyar

Polski

Sloven ina

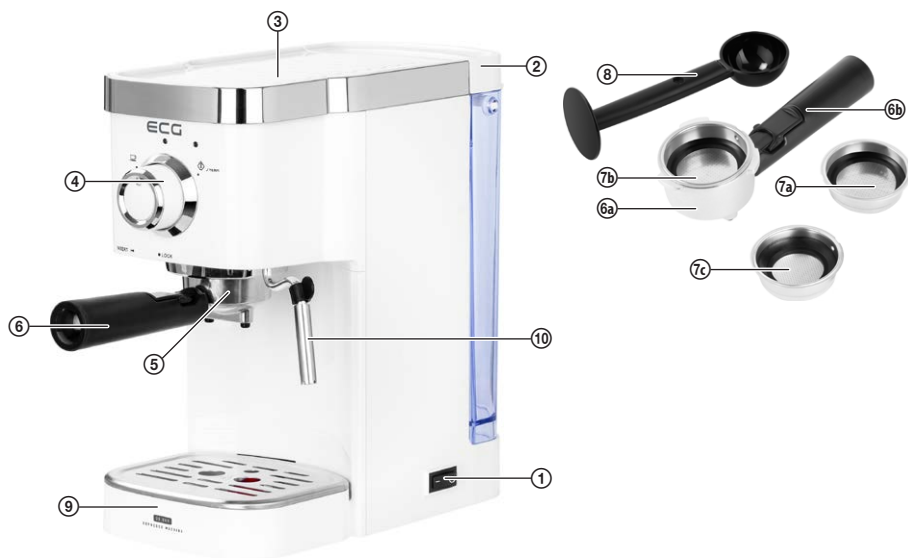
Sloven ina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικ 

**POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAKSTS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**



**English**

1. ON/OFF button
2. Water tank with handle and lid
3. Area for storing and heating cups
4. Control panel
5. Funnel
6. Lever with thermally insulated handle
  - a) metal holder
  - b) filter lock
7. Coffee filters
  - a) one portion
  - b) two portions
  - c) holder for ESE pods (with the strongest seal).
8. Scoop with a tamper
9. Removable drip tray with grille
10. Hot water nozzle with milk frothing attachment

7. Kaffeesieb
  - a) eine Portion
  - b) zwei Portionen
  - c) Sieb für ESE-Kaffee pads (mit der stärksten Dichtung).
8. Messlöffel mit Stopfer
9. Herausnehmbare Abtropffläche mit Gitter
10. Heißwasser-Düse mit Aufsatz zum Aufschäumen von Milch

10. Tryska na toplou vodu s nástavcem pro napěňování mléka

**Eesti keel**

1. ON/OFF (sees/väljas) nupp
2. Veemahuti koos käepideme ja kaanega
3. Tasside hoidmise ja soojendamise ala
4. Juhtpaneel
5. Surveotsik
6. Kang koos soojustisolatsiooniga käepidemega
  - a) filtrihoidik
  - b) filtri lukk
7. Kohvifiltrid
  - a) üks portsjon
  - b) kaks portsjonit
  - c) ESE-padjakeste hoidik (kõige tugevama tihendiga).
8. Kohvilusikas koos pressiga
9. Eemaldatav tilgaalus koos restiga
10. Kuuma vee düüs koos piima vahustajaga

**Deutsch**

1. Hauptschalter ON/OFF
2. Wasserbehälter mit Griff und Deckel
3. Fläche zum Ablegen und Aufwärmen von Tassen
4. Bedienfeld
5. Brühkopf
6. Hebel mit wärmeisoliertem Griff
  - a) Metalltrichter
  - b) Siebsicherung

**Čeština**

1. Vypínač ON/OFF
2. Zásobník na vodu s rukojetí a víkem
3. Plocha na odkládání a nahřívání hrnků
4. Ovládací panel
5. Spařovací hlava
6. Páka s tepelně izolovanou rukojetí
  - a) kovová nálevka
  - b) pojistka na sítku
7. Sítko na kávu
  - a) jedna porce
  - b) dvě porce
  - c) sítko na ESE pody (s nejsilnějším těsněním).
8. Odměrka s pěchovadlem
9. Odnímatelný odkapávací táč s mřížkou

**Español**

1. Botón ON/OFF (Encendido/ Apagado)
2. Depósito de agua con mango y tapa
3. Área para almacenar y calentar tazas

4. Panel de control
5. Cabezal para vapor
6. Palanca con mango con aislamiento térmico
  - a) Cesta metálica
  - b) Bloqueo de filtro
7. Filtros de café
  - a) una porción
  - b) dos porciones
  - c) soporte para monodosis ESE (con el sello más fuerte).
8. Cuchara con apisonador
9. Bandeja de goteo desmontable con rejilla
10. Boquilla de agua caliente con accesorio para espumador de leche

## Français

1. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
2. Réservoir d'eau avec poignée et couvercle
3. Surface de dépôt et de préchauffage des tasses
4. Panneau de commande
5. Buse vapeur
6. Levier avec poignée à isolation thermique
  - a) versoir métallique
  - b) verrouillage pour tamis
7. Tamis pour café
  - a) une unité
  - b) deux unités
  - c) tamis pour dosettes ESE (avec le joint le plus résistant).
8. Dosette avec tasseur
9. Plateau d'égouttage amovible avec tamis
10. Buse à eau chaude avec adaptateur pour le moussage du lait

## Hrvatski/Bosanski

1. Sklopka ON/OFF
2. Spremnik za vodu s ručkom i poklopcem
3. Prostor za spremanje i grijanje šalice
4. Upravljačka ploča
5. Glava za kuhanje
6. Ručka s toplinski izoliranim prihvatom
  - a) metalni lijevak
  - b) osigurač za cjedila
7. Cjedila za kavu
  - a) jedna porcija
  - b) dvije porcije
  - c) cjedilo za E.S.E podove (s najjačom brtvom).
8. Mjerna čaša s nabijačem
9. Uklonjiva posuda za kapanje s mrežicom
10. Mlaznica za toplu vodu s nastavkom za pjenjenje mlijeka

## Italiano

1. Pulsante ON/OFF
2. Serbatoio dell'acqua con maniglia e coperchio
3. Area in cui riporre e riscaldare le tazze
4. Pannello di controllo
5. Erogatore
6. Leva con impugnatura isolata termicamente
  - a) supporto in metallo
  - b) portafiltro
7. Filtri per caffè
  - a) una tazza
  - b) due tazze
  - c) contenitore per cialde monodose (con guarnizione più robusta).
8. Dosatore con pressino
9. Vaschetta raccogli gocce rimovibile con griglia
10. Erogatore di acqua calda con accessorio cappuccinatore

## Latviešu valoda

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2. Ūdens tvertne ar rokturi un vāku
3. Vieta krūzīšu uzglabāšanai un uzsildīšanai
4. Vadības panelis
5. Tvaika galva
6. Radziņš ar nesakarstošu rokturi
  - a) metāla turētājs
  - b) filtra aizslēgs
7. Kafijas filtri
  - a) viena porcija
  - b) divas porcijas
  - c) Turētājs ESE kafijas tabletēm (visstiprāk noslēgtās).
8. Kausis ar stampu
9. Iznemama pilēšanas paplāte ar režģi
10. Karstā ūdens sprausla ar piena putošanas uzgali

## Lietuvių kalba

1. ON/OFF (įjungimo/išjungimo) mygtukas
2. Vandens talpyklė su rankena ir dangčiu
3. Puodėlių laikymo ir užplikymo vieta
4. Valdymo skydelis
5. Garų galvutė
6. Svirtis termiškai izoliuota rankena
  - a) metalinis laikiklis
  - b) filtro fiksatorius
7. Kavos filtrai
  - a) viena porcija
  - b) dvi porcijos
  - c) ESE kavos tablečių laikiklis (su stipria tarpine).
8. Semtukas su grūstuvu

9. Išimamas išlašėjimo dėklas su grotelėmis
10. Karšto vandens antgalis su pieno putas priedu

## Magyar

1. ON/OFF kapcsoló
2. Víztartály fogantyúval és fedéllel
3. Csésze melegítő és tároló felület
4. Működtető panel
5. Forrázó fej
6. Kar, hőszigetelt fogantyúval
  - a) fém szíttartó
  - b) szita rögzítő
7. Kávészita
  - a) egy adag
  - b) két adag
  - c) ESE pod kávépárna szita (a legvastagabb tömítéssel)
8. Mérőkanál tömörítővel
9. Levehető cseppgyűjtő tálcá, perforált fedéllel
10. Gözfúvóka, tejhabosító feltéttel

## Polski

1. Przycisk ON/OFF
2. Zbiornik na wodę z rączką i pokrywką
3. Obszar do przechowywania i podgrzewania kubków
4. Panel sterowania
5. Głowica zaparząjąca
6. Dźwignia z termicznie izolowanym uchwytem
  - a) metalowy lejek
  - b) zabezpieczenie sitka
7. Sitka do kawy
  - a) jedna porcja
  - b) dwie porcje
  - c) sitko na saszetki ESE (z najmocniejszą uszczelką).
8. Miarka z popychaczem
9. Zdejmowalna tacka ociekowa z kratką
10. Dysza gorącej wody z przystawką do spieniania mleka

## Slovenčina

1. Vypínač ON/OFF
2. Zásobník na vodu s rukovätou a vekom
3. Plocha na odkladanie a nahrievanie hrnčekov
4. Ovládací panel
5. Sparovacia hlava
6. Páka s tepelne izolovanou rukoväťou
  - a) kovová nálievka
  - b) poistka na sitká
7. Sitká na kávu
  - a) jedna porcia
  - b) dve porcie
  - c) sitko na ESE pody (s najsilnejším tesnením).

8. Odmerka s utláčadlom
9. Odnímateľná odkvapkávacía táčka s mriežkou
10. Dýza na teplú vodu s nadstavcom na napeňovanie mlieka

### Slovenščina

1. Stikalo ON/OFF
2. Rezervoar za vodu z ročajem in pokrovom
3. Plošča za odlaganje in segrevanje skodelic
4. Upravljalna plošča
5. Kuhalna glava
6. Ročka s toplotno izoliranim ročajem
  - a) kovinski lij
  - b) varovalo za sita
7. Sita za kavo
  - a) en odmerek
  - b) dva odmerka
  - c) sito za tablete ESE (z najmočnejšim tesnilom).
8. Merica s tlačnim orodjem

9. Snemljivi odcejalni pladenj z mrežico
10. Šoba za toplo vodu z nastavkom za penjenje mleka

### Srpski/Crnogorski

1. Sklopka ON/OFF
2. Spremnik za vodu sa ručkom i poklopcem
3. Prostor za spremanje i grejanje šolji
4. Upravljačka ploča
5. Glava za kuvanje
6. Ručka sa toplotno izolovanim prihvatom
  - a) metalni levak
  - b) osigurač za rešetke
7. Rešetke za kafu
  - a) jedna porcija
  - b) dve porcije
  - c) mrežica za E.S.E podove (sa najjačom brtvom).
8. Merna čaša sa nabijačem
9. Uklonjiva posuda za kapanje sa mrežicom

10. Mlaznica za toplu vodu sa nastavkom za penjenje mleka

### Ελληνικά

1. Κουμπί ON/OFF
2. Δεξαμενή νερού με λαβή και καπάκι
3. Περιοχή φύλαξης και θέρμανσης φλυτζανιών
4. Πίνακας ελέγχου
5. Κεφαλή ατμού
6. Μοχλός με θερμικά μονωμένη λαβή
  - a) μεταλλικός φορέας
  - b) ασφάλεια φίλτρου
7. Φίλτρα καφέ
  - a) μία μερίδα
  - b) δύο μερίδες
  - c) Θήκη για pod ESE (με την ισχυρότερη σφράγιση).
8. Μεζούρα με πρέσα (πατητήρι)
9. Αφαιρούμενος δίσκος στάλαξης με γρίλια
10. Ακροφύσιο ζεστού νερού με προσάρτημα για αφρόγαλα

**OVLÁDACÍ PANEĽ / OVLÁDACÍ PANEĽ / PANEL STEROWANIA / MŰKÖDTETŐ PANEĽ / BEDIENFELD / CONTROL PANEL / UPRAVLJAČKA PLOČA / UPRAVLJALNA PLOŠČA / KONTROLNA TABLA / PANNEAU DE COMMANDE / PANNELLO DI CONTROLLO / PANEL DE CONTROL / JUHTPANEEL / VALDYMO SKYDELIS / VADĪBAS PANELIS / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ**



### English

1. Rotary control knob
  - (power indicator light) – neutral position
  - ☕ coffee making position
  - ⬇️ steam making position
2. Operation indicator (permanently red after switching on)
3. Preheat indicator (continuously white when the correct operating temperature is reached)

### Deutsch

1. Drehknopf
  - (Einschaltanzeige) – neutrale Position
  - ☕ Position für die Zubereitung von Kaffee
  - ⬇️ Position für die Dampferzeugung
2. Betriebsanzeige (nach dem Einschalten leuchtet dauerhaft ein rotes Licht)
3. Anzeige für das Vorheizen (leuchtet dauerhaft weiß, sobald die richtige

Betriebstemperatur erreicht wird)

### Čeština

1. Otočný ovladač
  - (kontrolka zapnutí) – neutrální poloha
  - ☕ poloha na přípravu kávy
  - ⬇️ poloha na tvorbu páry
2. Signalizace provozu (po zapnutí svítí trvale červeně)
3. Signalizace předehřevu (svítí trvale bíle, jakmile se dosáhne správná provozní teplota)

### Eesti keel

1. Pöörlev juhtnupp
  - (toite näidikutuli) – neutraalasend
  - ☕ kohvi valmistamise asend
  - ⬇️ auru tekitamise asend
2. Töõnäidik (pärast sisselülitamist püsivalt punane tuli)
3. Eelkuumutamise näidikutuli – (pidev valge tuli, kui on saavutatud nõuetekohane töötemperatuur)

### Español



1. Perilla de control rotativa

- (luz indicadora de energía) – posición neutra
  - ☕ posición para preparar café
  - ⬇️ posición para preparar vapor
2. Indicador de funcionamiento (permanentemente en color rojo después del encendido)
  3. Indicador de precalentamiento (luz blanca constante cuando alcanza la temperatura de funcionamiento correcta)



### Français

1. Molette de commande
  - (voyant de fonctionnement) – position neutre
  - ☕ position de préparation du café
  - ⬇️ position de production de vapeur
2. Voyant de fonctionnement (allumé en rouge en continu après la mise en marche)
3. Voyant de préchauffage (allumé en blanc en continu une fois la température requise atteinte)


## Hrvatski/Bosanski

1. Kotačić za regulaciju  
● (lampica indikatora napajanja) - neutralan položaj  
 položaj za kuhanje kave  
 položaj za stvaranje pare
2. Signal rada (svijetli trajno crveno nakon uključivanja)
3. Signal predgrijavanja (svijetli bijelo kada se postigne ispravna radna temperatura)



## Italiano

1. Manopola di comando  
● (spia di alimentazione) – posizione neutra  
 posizione per la preparazione del caffè  
 posizione per l'erogazione del vapore
2. Spia di funzionamento (sempre accesa in rosso dopo l'accensione)
3. Spia di preriscaldamento (spia bianca fissa quando viene raggiunta la temperatura di funzionamento corretta)


## Latviešu valoda

1. Rotējošais vadības kloķis  
● (jaudas indikators) – neitrāla pozīcija  
 kafijas pagatavošanas pozīcija  
 tvaika pagatavošanas pozīcija
2. Darbības indikators (pastāvīgi sarkans pēc ieslēgšanas)
3. Uzsildīšanas indikators (pastāvīgi balts, sasniedzot attiecīgo darbības temperatūru)

## Lietuvių kalba

1. Sukamasis valdiklis  
● (maitinimo indikatoriaus lemputė) – neutrali padėtis  
 kavos ruošimo pozicija  
 garų susidarymo pozicija
2. Veikimo indikatorius (įjungus nuolat šviečia raudonai)
3. Išankstinio užplikimo indikatorius – (pasiekus teisingą veikimo temperatūrą, nepertraukiamai šviečia balta lemputė)



## Magyar

1. Működtető gomb  
● (bekapcsolás kijelző) – semleges helyzet  
 kávéfőzés



## gőzképzés

2. Működésjelző (bekapcsolás után folyamatosan piros színnel világít)
3. Előmelegítés kijelző (az üzemi hőmérséklet elérése után fehér színnel világít)



## Polski

1. Pokrętko  
● (wskaźnik zasilania) – pozycja neutralna  
 pozycja do przygotowywania kawy  
 pozycja do wytwarzania pary
2. Sygnalizacja pracy — (po włączeniu świeci się na czerwono w sposób ciągły)
3. Sygnalizacja podgrzewania — (świeci się na biało w sposób ciągły, gdy tylko zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura pracy)



## Slovenčina

1. Otočný ovládač  
● (kontrolka zapnutia) – neutrálna poloha  
 poloha na prípravu kávy  
 poloha na tvorbu pary
2. Signalizácia prevádzky (po zapnutí svetí trvalo červeně)
3. Signalizácia predhrevu (svetí trvalo bielo, hneď ako sa dosiahne správna prevádzková teplota)



## Slovenščina

1. Vrtljiv upravljalnik  
● (kontrolna lučka vklopa) – nevtralni položaj  
 položaj za pripravo kave  
 položaj za tvorjenje pare
2. Signalizacija delovanja (po vklopu trajno sveti rdeče)
3. Signalizacija predgretja (trajno sveti belo, ko je dosežena prava delovna temperatura)

## Srpski/Crnogorski

1. Točkić za regulaciju  
● (lampica indikatora napajanja) - neutralan položaj  
 položaj za kuvanje kafe  
 položaj za stvaranje pare
2. Signal rada (svetli trajno crveno nakon uključivanja)
3. Signal predgrijavanja (svetli belo kada se postigne ispravna radna temperatura)

## Ελληνικά

1. Περιστροφικό κουμπί ελέγχου (φωτεινή ένδειξη λειτουργίας) – ουδέτερη θέση  
 θέση παρασκευής καφέ  
 θέση παραγωγής ατμού
2. Ένδειξη λειτουργίας (σταθερά κόκκινη μετά την ενεργοποίηση)
3. Ένδειξη προθέρμανσης (συνεχώς λευκή όταν επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία λειτουργίας)

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

### Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

**Brīdinājums!** Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lietojot produktu, ir jāievēro pamata piesardzības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliecinieties, ka rozetes spriegums un frekvence atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam spriegumam, frekvencei un jaudai un rozete ir pareizi iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Nekad neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāta, ierīce ir nokritusi vai radušies citi bojājumi un tā nestrādā pareizi. Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenovietojiet ierīces aizsargvākus – strāvas triecienu risks!
3. Neiegremdējiet ierīci un barošanas vadu šķidrumā, nepakļaujiet to lietum un mitrumam, un ūdeni gatavošanai izmantojiet tikai saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.
4. Ierīci nedrīkst izmantot ūdens tuvumā, vannas istabā, dušā vai peldbaseina tuvumā, kur tā var iekrist ūdenī vai tikt apšļakstīta.
5. Nelieciet barošanas vadu pār galda malu vai citām asām malām, neviļiet to un neatstājiet to karstu virsmu tuvumā.
6. Vienmēr lietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas, lai neļautu tai apgāzties un neļautu izšļakstīties karstiem šķidrumiem. Neizmantojiet ierīci izlietnē un citās vietās ar nelīdzenu virsmu.
7. Nenovietojiet ierīci vietā, kur tā var tikt pakļauta augstai temperatūra no krāsnīm, radiatoriem, gāzes ierīcēm u.tml.
8. Nenovietojiet ierīci uz elektriskajām vai gāzes plītīm un krāsnīm.

9. Kad ierīce netiek izmantota, pagrieziet visus regulatorus izslēgtā stāvoklī un atvienojiet to no sienas rozetes. Atvienojiet barošanas vadu, velkot kontaktdakšu – nekad nevelciet vadu.
10. Pirms apkopes veikšanas vai piederumu pievienošanas atvienojiet ierīci no sienas rozetes un ļaujiet tai atdzist.
11. Nekad nepievienojiet un neieslēdziet ierīci, ja ūdens tvertne nav kārtīgi ievietota kafijas automātā.
12. Nelietojiet ierīci ar tukšu ūdens tvertni.
13. Neiegremdējiet ierīci ūdenī.
14. Nepieskarities ierīces karstajām virsmām. Tvaika sprausla, nerūsējošā tērauda filtrs un metāla kauss sakarst ierīces lietošanas laikā.
15. Ievērojiet piesardzību; tvaiks, kas izplūst no sprauslas, ir ļoti karsts!
16. Nenovietojiet metāla un ūdens tvertni, kamēr ierīce darbojas, vai, kamēr tvaiks vai karsts ūdens tek no sprauslas vai metāla kausiņa. Ir iespējams applaucēties.
17. Izmantojiet tikai rokturi, lai novērstu kafijas tvertni. Novērstiet tvertni uzmanīgi, tas atrodas zem spiediena.
18. Regulāri pārbaudiet barošanas vadu, kontaktdakšu un visu ierīci pret bojājumiem. Ja konstatējat bojājumus, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar servisa centru.
19. Neizmantojiet ierīci neparedzētiem lietošanas veidiem.
20. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
21. Kafijas automāts nedrīkst ievietot skapītī lietošanas laikā.
22. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
23. Uzglabājiet ierīci iekštelpās, sausā vidē.
24. Nemēģiniet labot vai modificēt ierīci vai mainīt tās detaļas. Ierīcei nav detaļu, kuru remontu varētu veikt lietotājs.
25. Nenovietojiet uz ierīces citus priekšmetus, neļaujiet spraugās iekļūt svešķermeņiem, un neizmantojiet to sienu, aizkaru u.tml. tuvumā.
26. Ierīce darbojoties sasilst. Neaizsedziet ierīces spraugas.
27. Neieslēdziet ierīci, ja tā novietota sārņi vai augšpēdus.
28. Tādu piederumu izmantošana, kurus neiesaka ražotājs, var apdraudēt cilvēkus un priekšmetus.



29. Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībās un līdzīgās vidēs, piemēram, nelielās virtuvēs veikalos, birojos un citās darba vietās
- - lauksaimniecības lietojumiem
  - viesu lietošanai viesnīcās un citās apmešanās vietās;
  - - lietošanai naktsmītnēs.
30. Ierīci nedrīkst pievienot rozetei, ko regulē ar taimeru vai vada attālināti.
31. ECG neatbild par bojājumiem vai ievainojumiem, ko izraisījuši neuzmanība vai nepareiza lietošana. Pārlicinieties uzmanīgi izlasīt visus norādījumus un informāciju pirms lietošanas. Šīs ierīces ārpusē sakarst un var izraisīt apdegumus. Neatstājiet ierīci bez uzmanības bērnu klātbūtnes gadījumā.
32. Ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu bērniem nepieejamā vietā. Ierīci drīkst lietot cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, sensorās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties.

**Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!**



**BRĪDINĀJUMS!**

Šādi atzīmētās virsmas lietošanas laikā sakarst.

**BRIESMAS BĒRNIEM!** bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Noslaukšanas risks.

## HELPFUL TIPS

- Coffee powder shall not exceed the MAX scale of the filter cup.
- The filter holder must be fully locked from the left to the right to be seated securely in the bracket and point forwards at a 90 ° angle.
- Do not remove the filter holder when brewing coffee.
- Do not brew coffee in steam mode.
- Do not brew coffee immediately after steam. Need to boil a small cup of water to cool down.
- After boiling coffee, boil a cup of water to clean the remaining coffee powder at the coffee outlet.

## NODERĪGI PADOMI

- Ieberiet malto kafiju līdz MAX (MAKS.) atzīmei, ne vairāk.
- Radziņš ar portafiltru kārtīgi jānostiprina kafijas pagatavošanas galvā. Pagrieziet radziņu pretēji pulksteņrādītāja virzienam tā, lai tā būtu vērsta pret ierīces priekšpusi 90° leņķī.
- Nekādā gadījumā neizņemiet filtru kafijas gatavošanas laikā.
- Negatavojiet kafiju tvaika režīmā.
- Negatavojiet kafiju uzreiz pēc gatavošanas režīma pabeigšanas. Ļaujiet iztecēt nelielai tasei vāroša ūdens, lai atdzesētu automātu.
- Pēc kafijas pagatavošanas ļaujiet iztecēt nelielai tasei vāroša ūdens, lai iztīrītu atlikušo samalto kafiju no metāla kausiņa.

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

**IEVĒROJIET! Sarkans aizbāznis atrodas zem ūdens tvertnes, lai ūdens neiekļūtu sistēmā. Pirms pirmās lietošanas reizes izņemiet aizbāzni.**

Noņemiet visu iepakojuma materiālu no ierīces un atbrīvojieties no tā piemērotā veidā. Pārbaudiet, vai visas detaļas ir iekļautas komplektācijā.

Izmazgājiet ūdens tvertni, radziņu, filtrus, mērkausu, pilēšanas paplāti un piena putošanas piederumu siltā ūdenī, kam pievienots neliels daudzums trauku mazgāšanas līdzekļa, kārtīgi noskalojiet un nosusiniet.

Noslaukiet ierīces korpusu, sprauslu un pilēšanas paplāti ar mitru drānu vai mīkstu sūkli, kam uzspiests neliels daudzums trauku mazgāšanas līdzekļa un kārtīgi noslaukiet ar divi vai papīra divi. Neizmantojiet stiprus abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai skrāpjus.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

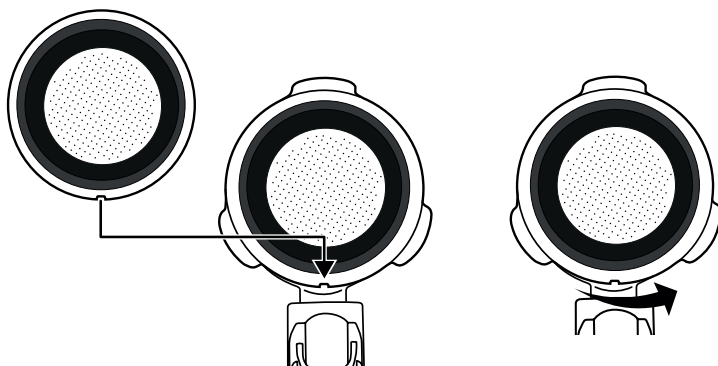
## AUTOMĀTA LIETOŠANA

Piepildiet ūdens tvertni. Ūdens daudzums nedrīkst pārsniegt "MAX" (MAKS.) atzīmi; pārļiecinieties arī, kā ir vismaz 2 cm ūdens tvertnē. Vārstam, caur kuru ūdens plūst sistēmā, jābūt zem ūdens. Pārļiecinieties, ka tvertnes vāks ir aizvērts.

**Piezīme:** ūdens tvertne ir izņemama. Jūs varat to izņemt no ierīces, piepildiet to pa tiešo no ūdens krāna un ievietojiet atpakaļ. Pārļiecinieties, ka tvertne ir kārtīgi ievietota ierīcē.

Ievietojiet filtru vienai/divām porcijām vai ESE tabletēm turētājā. Pārļiecinieties, ka mazais filtra izcilnis ieguļas turētāja ierobā. Grieziet filtru turētājā, lai pārļiecinātos, ka filtrs nevar izkrist.

**IEVĒROJIET!** Radziņš ar metāla kausu kārtīgi jānostiprina tvaika galvā. Pagrieziet radziņu pretēji pulksteņrādītāja virzienam tā, lai tā būtu vērsta pret ierīces priekšpusi 90° leņķī.



### 1) Pirms pirmās lietošanas reizes.

1. Ievietojiet radziņu ar filtru **BEZ KAFIJAS** automātā zem simbola „INSERT” (IEVIETOT) tā, lai metāla kausa izcilņi ieguļas tvaika galvā. Visu nostipriniet, pagriežot radziņu pulksteņrādītāja kustības virzienā "NOSLĒGTĀ" pozīcijā.
2. Novietojiet krūzīti uz režģa zem metāla kausa. Pārļiecinieties, ka regulators atrodas neitrālā pozīcijā.
3. Pievienojiet ierīci sienas rozetei un ieslēdziet, izmantojot IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi. Iedegas sarkanais darbības indikators. Kad pastāvīgi deg baltais indikators, automāts ir uzsilis. Jūs varat sākt to izmantot.
4. Pagrieziet regulatoru "kafijas" pozīcijā un ļaujiet karstam ūdenim izplūst no turētāja apmēram 30 sekundes.

**Piezīme:** ierīce var būt skaļāka ūdens iesūkšanas sistēmā dēļ pirmās 20 sekundes.

**Piezīme:** izmantojiet to pašu procedūru, lai uzsildītu kafiju.

### Sprauslas tīrīšana.

**Bridinājums! Kasta ūdens vai tvaika veidošanas laikā radziņam ar filtru vienmēr ir jābūt ievietotam kafijas pagatavošanas galvā.**

1. Nospiediet **IESLĒGT/IZSLĒGT** slēdzi, darbības indikators (sarkans) iedegas un automāts uzsilst (pastāvīgi deg balts indikators).
2. Novietojiet piemērotu dziļu trauku ar ūdeni zem sprauslas, lai savāktu tvaiku. Sprausla kārtīgi jāiegremdē tvertnē. Uzmanīgi, tvaiks ir karsts.
3. Pagrieziet regulatoru "tvaika" pozīcijā un ļaujiet tvaikam ieplūst ūdenī traukā apmēram 1 minūti. Pēc tam pagrieziet regulatoru neitrālajā pozīcijā.

Kafijas automāts ir gatavs lietošanai.

## 2) STANDARTA LIETOŠANAS PROCEDŪRA.

Pirms katras lietošanas reizes pārlicinieties, ka ūdens tvertnē ir pietiekami daudz ūdens. Nepārsniedziet "MAX" (MAKS.) līmeni.

### Uzsildīšana

Lai pagatavotu labas karstas espresso kafijas tasīti, mēs iesakām uzsildīt automātu, tostarp turētāju, filtru un tā kausu, lai kafijas garšu neietekmētu aukstas automāta detaļas.

1. Ievietojiet radziņu ar filtru **BEZ KAFIJAS** automātā zem simbola „INSERT” (IEVIETOT) tā, lai metāla kausa izciļņi ieguļas tvaika galvā. Visu nostipriniet, pagriežot radziņu pulksteņrādītāja kustības virzienā "NOSLĒGTĀ" pozīcijā.
2. Novietojiet krūzīti uz režģa zem metāla kausa. Pārlicinieties, ka regulators atrodas neitrālā pozīcijā.
3. Pievienojiet ierīci sienas rozetei un ieslēdziet, izmantojot IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi. Iedegas sarkanais darbības indikators. Kad pastāvīgi deg baltais indikators, automāts ir uzsilis. Jūs varat sākt to izmantot.
4. Pagrieziet regulatoru "kafijas" pozīcijā un ļaujiet karstam ūdenim izplūst no turētāja apmēram 30 sekundes.

### Espresso pagatavošana

1. Noņemiet uzsildītu metāla kausu no pagatavošanas galvas, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā. Atstājiet uzsildītu filtru metāla kausā. Atkarībā no izvēlēta filtra lieluma izmantojiet vienu vai divus mērkausiņus kafijas vai ievietojiet ESE tableti. Ar stampu noblietējiet kafiju. Ideālais kafijas daudzums pēc noblietēšanas sniedzas līdz "MAX" (MAKS.) atzīmei filtra iekšpusē. Pārlicinieties, ka metāla kausa malas kafijas pagatavošanas galvā ir tīras.
2. Tad ievietojiet radziņu ar filtru ierīcē zem „INSERT” (IEVIETOT) atzīmes tā, lai metāla kausa izciļņi ieguļas kafijas pagatavošanas galvā. Visu nostipriniet, pagriežot radziņu pulksteņrādītāja kustības virzienā "NOSLĒGTĀ" pozīcijā.
3. Tiklīdz pastāvīgi sāk degt baltais indikators, pagrieziet regulatoru kafijas pozīcijā un uzgaidiet. Sāks plūst kafija.

**Piezīme:** ilgstošas darbības gadījumā uzsildīšanas indikators var nodzist nepietiekamas ūdens temperatūras dēļ, bet tas nenozīmē, ka ierīce ir pārstājusi darboties. Neskatoties uz to, jūs varat turpināt pagatavot kafiju. Ja plānojat pagatavot vēl kafiju, mēs iesakām nogaidīt, līdz baltais indikators atkal iedegas.

4. Tiklīdz ir gatavs nepieciešamais kafijas daudzums (aptuveni 60 ml 2 tasītēm) vai plūstošās kafijas krāsa kļūst gaišāka, pagrieziet regulatoru neitrālajā pozīcijā, jūsu kafija ir gatava.

**BRĪDINĀJUMS!** Neatstājiet kafijas automātu bez uzraudzības kafijas pagatavošanas laikā, jo dažreiz ir nepieciešams manuāli mainīt iestatījumus!

5. Kad esat pabeidzis(-usi) gatavot kafiju, izņemiet metāla kausu, griežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, un izberiet atlikušo malto kafiju no filtra. Lai būtu vieglāk izbērt kafiju, filtru var turēt radziņā, nofiksējot filtru.

**Uzmanību!** Filtrs un metāla kauss ir karsti lietošanas laikā. Ļaujiet tiem vispirms atdzist, tad izskalojiet tos zem tekoša ūdens un nožāvējiet.

6. Ja neizmantošiet kafijas automātu, pagrieziet regulatoru neitrālajā pozīcijā, izslēdziet to ar IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi un atvienojiet to no sienas rozetes.
7. Ļaujiet izņemtajām detaļām pilnībā atdzist un tad izskalojiet tās zem tekoša ūdens.

### Piena putošana/kapučīno pagatavošana

**Brīdinājums!** Kasta ūdens vai tvaika veidošanas laikā radziņam ar filtru vienmēr ir jābūt ievietotam kafijas pagatavošanas galvā.

Kapučīno tiek pagatavots, pievienojot putotu pienu gatavam espresso.

## Soļi:

1. Vispirms pagatavojiet espresso pietiekoši lielā krūzē, kā aprakstīts sadaļā "Espresso pagatavošana". Pārlicinieties, ka regulators atrodas neitrālā pozīcijā. Pagaidiet, lai automāts uzsilst.
2. Piepildiet tējkannu ar aptuveni 150 gramiem piena katrai kapučīno tasei. Mēs iesakām izmantot aukstu pienu tieši no ledusskapja (ne karstu!).

**Piezīme:** izvēloties tējkannas lielumu, ir ieteicams, ka diametrs nav mazāks par  $70 \pm 5$  mm. Paturiet prātā, ka piena daudzums aptuveni dubultosies. Pārlicinieties, ka tējkannas augstums ir piemērots.

3. Ievietojiet tvaika sprauslu (ar putošanas piederumu) pienā aptuveni 2 cm dziļumā, pēc tam pagrieziet pogu tvaika pozīcijā, tvaika sprausla sāk izdalīt tvaiku. Putojiet pienu, virzot tējkannu pa apli un uz augšu/uz leju.
4. Kad pabeigts, pagrieziet regulatoru neitrālajā pozīcijā.

**Piezīme:** kad tvaika izlaišana beidzas, uzmanīgi iztīriet sprauslu ar mitru drānu vai sūkli. Esiet uzmanīgs, nesabojājiet sprauslu! Esiet uzmanīgs, sprausla ir karsta.

5. Ielejiet saputoto pienu iepriekš sagatavotajā espresso, nu kapučīno ir gatavs. Izbaudiet savu kafiju! Dažādībai jūs varat uzbirdināt uz putām nedaudz kakao.
6. Izslēdziet automātu, nospiežot jaudas slēdzi.

## IEVĒROJĒT!

**Ūdens temperatūra katlā ir pārāk karsta pēc tvaika funkcijas izmantošanas kafijas pagatavošanai.**

**Ja vēlaties pagatavot kafiju, ir ieteicams vispirms izlaist uzsildīto ūdeni no katla (ļaujiet darboties vienam ciklam "kafijas" režīmā tikai ar ūdeni).**

Pagrieziet regulatoru "kafijas" pozīcijā. Ļaujiet vienai bezkafijas ūdens devai ielīt krūzē, līdz nodziest uzsildīšanas indikators.

Kad uzsildīšanas indikators atkal iedegas, jūs varat sākt pagatavot kafiju, kā aprakstīts sadaļā "Espresso pagatavošana".

**Piezīme:** izmantojiet tādu pašu procedūru, izmantojot tvaiku šķidrumu uzsildīšanai.

## Tvaika izmantošana šķidrumu uzsildīšanai

Tvaika sprauslu (bez piena putošanas piederuma) var izmantot dzērienu, piemēram, karstas šokolādes vai ūdens uzsildīšanai ar tvaiku.

**Piezīme:** lai uzsildītu šķidrumus, noņemiet piena putošanas piederumu no sprauslas.

Rīkojieties tāpat, kā veidojot tvaiku piena putošanai.

Ja neizmantošiet kafijas automātu, pagrieziet regulatoru neitrālajā pozīcijā, izslēdziet to ar IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi un atvienojiet no sienas rozetes.

## Automātiska izslēgšanās

- Ja netiek veikta nekāda darbība 25 minūšu laikā pēc jaudas slēdža nospiešanas, automāts automātiski izslēgsies.
- Pēc jaudas slēdža nospiešanas ja netiek veikta nekāda darbība 90 sekunžu laikā pēc sūkņa darbības kafijas pagatavošanas laikā, ierīce automātiski izslēgsies.
- Ja netiek veikta nekāda darbība pēc jaudas slēdža nospiešanas pēc 180 sekunžu ilgas sūkņa darbības putojot pienu, ierīce automātiski izslēgsies.

## Padomi labas kafijas pagatavošanai

Turpmāk norādītie faktori var ietekmēt kafijas kvalitāti un garšu:

## Temperatūra

Aukstam radziņam, filtram un kausam ir negatīva ietekme uz gala rezultātu.

Uzsildiet filtru un radziņu siltā ūdenī un kārtīgi nosusiniet pirms lietošanas.

Ielejiet karstu ūdeni tasē un ļaujiet tai uzsilt. Jūs varat izmantot karsto tvaiku no sprauslas, lai uzsildītu tasi.

### Kafijas daudzums

- Pārāk maz – kafija būs vāja.
- Pārāk daudz kafijas – kafijas garša būs stipra, rūgta, pat sāva.

### Kafijas raupjums un noblietēšana

Jāgādā, lai kafija ir smalki samalta, bet ne pārāk smalki, un tā tiek kārtīgi noblietēta. Kafijas smalkuma pakāpe un noblietēšana ietekmēs ūdens plūšanas ātrumu, kas plūdis cauri maltajai kafijai caur filtru, tādējādi ietekmējot garšu.

Pārāk noblietēta vai pārāk smalki samalta kafija (izskatās pēc pulvera un atgādina smalkus miltus, paberzējot starp pirkstiem) neļaus ūdenim plūst cauri

kafijai, pat zem spiediena. Iegūtā kafija būs tumša un rūgta.

No otras puses, rupja maluma un nepietiekamas noblietēšanas gadījumā iegūsiēt skābu, bezaromātā kafiju.

Jūs varat blietēt rupja maluma kafiju ar lielāku spēku, savukārt smalki maltu kafiju blietējiet maigāk.

Izvēloties maltu kafiju, pievērsiet uzmanību informācijai uz iepakojuma. Parasti ir norādīts, kāda veida kafijas automātiem kafija ir paredzēta. Izvēlieties kafiju ar ESPRESSO apzīmējumu – piemēram, "ESPRESSO MAKJATO", radziņu kafijas automāta simbols vai informācija, ka kafija ir piemērota visa veida kafijas automātiem. Kafijas dzirnaviņām parasti ir iespēja noregulēt malšanas raupjumu un kafijas raupjums ESPRESSO kafijai ir atzīmēts. Pat tad pārliecinieties, ka kafijas raupjums ir līdzīgs galda sālim.



## TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet barošanas vadu no sienas rozetes un ļaujiet kafijas automātam pilnībā atdzist.
2. Regulāri notīriet kafijas automāta virsmu ar mitru sūkli, kā arī iztīriet ūdens tvertni, pilēšanas paplāti un izņemamo plauktu. Tad visu nosusiniet.

**Piezīme:** neizmantojiet tīrīšanai alkoholu vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdējiet ierīces korpusu ūdenī vai citā šķidrumā.

3. Noņemiet radziņu ar metāla kausiņu, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, un izberiet kafijas biezumus. Pēc tam šīs daļas var notīrīt ar mazgāšanas līdzekli un noskalot ar tīru ūdeni.
4. Nomazgājiet visus piederumus ar ūdeni un nosusiniet tos.

### Minerālu nogulšņu tīrīšana

1. Lai kafijas automāts darbotos efektīvi un jūs varētu izbaudīt vislabāko kafijas garšu, automāts brīdinās jūs par nepieciešamību veikt atkalķošanu pēc 150 cikliem. Jaudas indikators un gatavības indikators mirgos.
2. Piepildiet tvertni ar ūdeni un atkalķošanas līdzekli līdz MAX (MAKS.) līmenim (ūdens un atkalķošanas līdzekļa attiecībai jābūt 4 :1. Skatiet atkalķošanas līdzekļa lietošanas instrukciju). Izmantojiet mājāsaimniecības atkalķošanas līdzekli. Var izmantot arī citronskābi (to var iegādāties aptiekā vai ķīmijas preču veikalā) atkalķošanas līdzekļa vietā. Šādā gadījumā izmantojiet šādu attiecību – simts daļas ūdens un trīs daļas citronskābes.
3. **Ievietojiet radziņu ar filtru BEZ KAFIJAS tvaika galvā un nostipriniet. Atstājiet radziņu automātā atkalķošanas procesa laikā.**
4. Pagrieziet regulatoru "kafijas" pozīcijā. Ļaujiet šķidrumam plūst cauri metāla kausiņam iepriekš sagatavotā traukā apmēram 90 sekundes. Pēc tam sūknēšana beigsies. Tad pārslēdziet ierīci "tvaika" režīmā un ļaujiet tvaikam plūst cauri sprauslai traukā apmēram 90 sekundes. Pagrieziet regulatoru "neitrālajā" pozīcijā. Ļaujiet šķidrumam iedarboties apmēram 5 minūtes. Atkārtojiet šo soli 3 reizes.
5. Tad piepildiet tvertni ar tīru ūdeni līdz MAX (MAKS.) atzīmei un atkārtojiet 4. soli (pamīšus skalojot caur kausiņu un sprauslu) vismaz divreiz. Šādā gadījumā ir nepieciešams ievērot 5 minūšu intervālu starp cikliem.
6. Kad iepriekšminētā darbība ir pabeigta, jaudas indikators un uzsildīšanas indikators nemirgos pārmaiņus un tīrīšana ir pabeigta.
7. Ja nevēlaties veikt tīrīšanu, kad parādās tīrīšanas brīdinājums, ātri pagrieziet regulatoru kafijas pozīcijā, pēc tam pagrieziet neitrālajā pozīcijā un tad tvaika pozīcijā un pēc tam atpakaļ neitrālajā pozīcijā. Šī darbība jāveic 3 sekunžu laikā lai atceltu tīrīšanas brīdinājumu.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Automāta apakšā tek ūdens.	Pilēšanas paplātē ir pārāk daudz ūdens.	Iztīriet pilēšanas paplāti.
	Kafijas automāts nedarbojas.	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
No filtra sāna tek ūdens.	Uz filtra malas ir kafijas biezumus atliekas.	Iztīriet kafijas biezumus atliekas.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Espresso ir skāba (etiķaina) garša.	AtkalĶošanas līdzeklis nav pilnībā izlaists no ierīces pēc minerālu nogulšņu tīrīšanas.	Vairākas reizes atkārtojiet procedūru, kas aprakstīta sadaļā "Izmantošana pirmo reizi".
	Malta kafija ir tikusi ilgstoši uzglabāta siltā un mitrā vidē. Maltā kafija ir sabojājusies.	Izmantojiet svaigu malto kafiju un uzglabājiet neizmantoto kafiju sausā un vēsā vietā. Pēc maltās kafijas pakas atvēršanas cieši to aizveriet un uzglabājiet ledusskapī, lai kafija būtu svaiga.
Kafijas automāts nedarbojas.	Barošanas vads nav pareizi ievietots.	Pareizi pievienojiet barošanas vadu. Ja ierīce joprojām nedarbojas, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
Putošana ar tvaiku nedarbojas.	Darbības indikators (balts) neiedegas.	Tvaiks ir gatavs putošanai tikai tad, kad iedegas darbības indikators (balts).
	Izmantotā tējkanna ir pārāk liela vai neder tās forma.	Izmantojiet garu, šauru tējkannu.
	Jūs izmantojāt vājpienu.	Izmantojiet pilnpienu vai daļēju vājpienu.

Neizjauciet automātu! Ja neatrodāt problēmas iemeslu, sazinieties ar servisa centru.

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Ūdens tvertnes ietilpība: 1,25 l

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50–60 Hz

Nominālā ieejas jauda: 1250–1450 W

Maks. spiediens: 20 bāri

## ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

## ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

**Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)**

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šis izstrādājums atbilst ES direktīvas prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību un smagajiem metāliem elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā. Turklāt tas atbilst atbilstošajām energointensitātes un higiēnas prasībām attiecībā uz tiešu saskari ar pārtiku.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.